

## Beste Iragarpen Ofizial Batzuk

### HERRIZAINGO SAILA

IRAGARPENA Herritarren Segurtasunaren Babesari buruzko otsailaren 21eko 1/1992 Lege Organikoan ezarritakoa haustearren zigor-espedienteak irekitzen dituzten Herritarren Segurtasunerako zuzendariaren Erabakiak jakinarazteko dena. 6220

IRAGARPENA Herritarren Segurtasunaren Babesari buruzko otsailaren 21eko 1/1992 Lege Organikoan ezarritakoa haustearren zigor-espedienteak irekitzen dituzten Herritarren Segurtasunerako zuzendariaren Erabakiak jakinarazteko dena. 6222

### OSASUN SAILA

IRAGARPENA, Osasuneko Arabako Lurralde Ordezkaritzarekiko tasen likidazioa egin behar denaren berri emateari buruzkoa. 6223

### ARABAKO FORU ALDUNDIA

IRAGARPENA, Entziako Partzuergoko Iturrieta Granjan sorgailu eoliko esperimental bat instalatzeko lizentzia-eskabidearen espedienteari dagokion martxoaren 23ko 177/1999 Akordioarena. 6225

## Xedapen Orokorrak

### GARRAIO ETA HERRI LAN SAILA

#### Zk-1770

AGINDUA, 1999ko apirilaren 13koa, Garraio eta Herri Lan sailburuarena, Eusko Trenbideak / Ferrocarriles Vascos, SAREN Zirkulazio eta Seinaleen Arautegia onartzen duen Agindua aldatzeko dena.

Abuztuaren 25eko 2488/1978 Dekretuaren bidez, Euskal Kontseilu Nagusiaren esku utzi zituen Espainiako Administrazioak FEVEk Euskadin ustiatutako trenbide zerbitzuak. Gerora, Euskal Autonomia Erkidegoaren Estatutua onartu zuen abenduaren 18ko 3/1979 Lege Organikoak hori aldatu, eta Autonomia Erkidegoari eman zion, 10.32 atalean, ibilbide osoa

## Otros Anuncios Oficiales

### DEPARTAMENTO DE INTERIOR

ANUNCIO por el que se notifican las Resoluciones del Director de Seguridad Ciudadana, incoatorias de los expedientes sancionadores abajo indicados, en relación a infracciones de la Ley Orgánica 1/1992, de 21 de febrero, sobre Protección de la Seguridad Ciudadana. 6220

ANUNCIO por el que se notifican las Resoluciones del Director de Seguridad Ciudadana, incoatorias de los expedientes sancionadores abajo indicados, en relación a infracciones de la Ley Orgánica 1/1992, de 21 de febrero, sobre Protección de la Seguridad Ciudadana. 6222

### DEPARTAMENTO DE SANIDAD

ANUNCIO de Notificación de liquidación de tasas de la Delegación Territorial de Sanidad de Álava. 6223

### DIPUTACIÓN FORAL DE ÁLAVA

ANUNCIO del Acuerdo núm. 177 de 23 de marzo de 1999, en relación con el expediente de solicitud de licencia para la instalación de un aerogenerador experimental en la Granja de Iturrieta, Parzonería de Entzia. 6225

## Disposiciones Generales

### DEPARTAMENTO DE TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS

#### Nº-1770

ORDEN de 13 de abril de 1999, del Consejero de Transportes y Obras Públicas, de modificación de la Orden por la que se aprueba el Reglamento de Circulación y Señales de Eusko Trenbideak / Ferrocarriles Vascos, S.A.

Por Decreto 2488/1978, de 25 de agosto, se transfirieron de la Administración del Estado al Consejo General del País Vasco los servicios ferroviarios explotados por FEVE en territorio del País Vasco, viéndose afectada posteriormente tal disposición por el Estatuto de Autonomía para el País Vasco aprobado por Ley Orgánica 3/1979, de 18 de diciembre, que confirió a la

Euskal Autonomia Erkidegoan egiten duten trenbideen alorreko aginpide eskusiboa, eta, hortaz, aldi baterako xedapenetan bigarrenak ezarritakoaren arabera, Estatu-tua indarrean sartzean Erkidegoak behin betiko hartu zituen bere gain autonomia aurreko aldiaren transferitutako aginpideak.

Maiatzaren 24ko 105/1982 Dekretuaren bidez Eusko Trenbideak / Ferrocarriles Vascos, SA sortu eta haren estatutuak onartu ziren, eta urtarrilaren 25eko 56/1994 Dekretuaren bidez aldatu egin zen Dekretu hura, besteak beste, honako hau duela helburu soziala: «Pertsona eta merkatalgaien trenbidezko eta errepidezko garraio publikoa ustiatzea, bai abuztuaren 25eko 2488/1978 Dekretu bidez eta abenduaren 18ko 3/1979 Lege Organikoaren bidez transferitutako lineei dagozkiena, bai Dekretu bidez eskatzen zaizkionak, bai eta zerbitzu horiekiko emakida eman edo baimenduriko beste edozein garraio zerbitzu publiko eta kable bidezko garraioa».

Garraio eta Herri Lan sailburuaren 1996ko irailaren 24ko Agindu bidez, eta Eusko Trenbideak / Ferrocarriles Vascos, SAK hala proposatuta, Eusko Trenbideak / Ferrocarriles Vascos, SAREN Zirkulazio eta Seinaleen Arautegia onartu zen, Lurreko Garraioen Antolaketari buruzko Legearen Arautegia onartzen duen irailaren 28ko 1211/1990 Errege Dekretuaren 264.1 eta 279.1 ataletan xedatutakoa betetzeko.

Zirkulazio eta Seinaleen Arautegi hori aplikatzean izandako eskarmentuak, eta arautegi hori Eusko Trenbideak / Ferrocarriles Vascos, SAK kudeatzen dituen trenbidezko garraio-zerbitzuak ustiatzeko egungo baldintzetara egokitu beharrak ordea, beharrezko egiten du arautegiaren zerbait atal, sozietate publikoak proposatuta, aldatzea.

Ondorioz, urtarrilaren 4ko 1/1999 Dekretuaren 15.1.b) atala kontuan izanik, Garraio eta Herri Lan Sailaren egitura eta egitekoak finkatzen dituen uztailaren 18ko 384/1995 Dekretuaren 3. atalaren arabera dagozkidan eskumenak erabiliz,

#### XEDATU DUT:

**Atal bakarra.**– 1996ko irailaren 24ko Agindu bidez onartu zen Eusko Trenbideak / Ferrocarriles Vascos, SAREN Zirkulazio eta Seinaleen Arautegiaren aldaketak onartzea. Aldaketak honekin batera doan eranskinean ageri dira.

#### XEDAPEN INDARGABETZAILEA

Indarrak gabe geratzen dira Agindu honetan ezarritakoaren kontrakoak edo horrekin bateraezinak diren lehen bereko edo baxuagoko xedapen guztiak.

Comunidad Autónoma en el artículo 10.32 la competencia exclusiva en materia de ferrocarriles que transcurran íntegros por la Comunidad Autónoma, quedando, conforme a la disposición transitoria segunda, asumidas con carácter definitivo, las competencias transferidas en período preautonómico.

Por Decreto 105/1982, de 24 de mayo, modificado por Decreto 56/1994, de 25 de enero, se creó la sociedad pública «Eusko Trenbideak / Ferrocarriles Vascos, S.A.» y se aprobaron sus estatutos, teniendo como objeto la citada sociedad, entre otros, la explotación del servicio de transporte por ferrocarril y carretera de personas y mercancías, tanto de las líneas transferidas a la Comunidad Autónoma de Euskadi por Decreto 2488/1978, de 25 de agosto y por Ley Orgánica 3/1979, de 18 de diciembre, como aquellos otros que se le encomienden por Decreto, concedan o autoricen respecto a dichos servicios o el de transporte por cable.

Por Orden de 24 de septiembre de 1996, del Consejero de Transportes y Obras Públicas, y a propuesta de la sociedad pública Eusko Trenbideak / Ferrocarriles Vascos, S.A., se aprobó el Reglamento de Circulación y Señales de Eusko Trenbideak / Ferrocarriles Vascos, S.A., en cumplimiento de lo dispuesto en los artículos 264.1 y 279.1. del Real Decreto 1211/1990, de 28 de septiembre, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley de Ordenación de los Transportes Terrestres.

La experiencia derivada de la aplicación del citado Reglamento de Circulación y Señales y la necesidad de adecuar el mismo a las actuales condiciones de explotación de las líneas de transporte por ferrocarril gestionadas por Eusko Trenbideak / Ferrocarriles Vascos, S.A., ha motivado la conveniencia de modificar determinados artículos del citado reglamento, a propuesta de la citada sociedad.

En su virtud, y en ejercicio de las competencias que me corresponden conforme al artículo 3 del Decreto 384/1995, de 18 de julio, de estructura orgánica y funcional del Departamento de Transportes y Obras Públicas, en relación con el artículo 15.1.b) del Decreto 1/1999, de 4 de enero

#### DISPONGO:

**Artículo único.**– Aprobar la modificación del Reglamento de Circulación y Señales de Eusko Trenbideak / Ferrocarriles Vascos, S.A., aprobado por Orden de 24 de septiembre de 1996, en los términos recogidos en el Anexo a la presente.

#### DISPOSICIÓN DEROGATORIA

Quedan derogadas cuantas disposiciones de igual o inferior rango se opongan, contradigan o resulten incompatibles con las determinaciones de la presente Orden.

## AZKEN XEDAPENA

Agindu hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitara dadin egunaren biharamunean sartuko da indarrean.

Vitoria-Gasteiz, 1999ko apirilaren 13a.

Garraio eta Herri Lan sailburua,  
ÁLVARO AMANN RABANERA.

## ERANSKINA

1.- 110.- Zirkulazioan parte hartzen duten langileak.

1.1.- Azken lerroaldi hau erantsi behar zaio: «Atzemaategatik blokeoaren arduraduna: atzemaategatik blokeoaren arduraduna da, eta hari dagokio bere ardurako trenen zirkulazioarekin erlazionaturiko ekintzak koordinatu eta zuzentzea».

1.2.- Azkeneko lerroaldia honela utziko da: «Lanen arduraduna: atzemaategatik blokeoaren arduraduna izanik, lanak irauten duten artean zirkulazioarekin erlazionaturiko ekintzak koordinatzen ditu.»

1.3.- Azken lerroaldia honela erredaktatu da: «Frogetako arduraduna: frogako treneko langileen agintaria da, eta frogak zuzentzen ditu, froga halakoa denean atzemaategatik blokeoaren arduradun gisa jarduten du.»

2.- 136.- Seinaleak.

2.1.- 3. idatzatik bigarren lerroaldia honela erredaktatu da: «Aurrerapeneko seinalea: oinarritzko beste seinale finko baten aurrean dagoena, seinale horrek zer dioen bai, baina gelditzeko agin ezin dezakeena».

2.2.- 3. idatzian honakoa aldatu behar da: «Bitarteko seinalea edo igarotzekoa» esan ordez, «Bitarteko seinalea» behar du.

3.- 209.- Seinale finkoak.

Bosgarren lerroaldia honela utziko da: «Aurrerapeneko seinalea: oinarritzko beste seinale finko baten aurrean dagoena, seinale horrek zer dioen bai, baina gelditzeko agin ezin dezakeena».

4.- 212.- Koloreen eta formen kodea.

Zortzigarren irudian «aurrera zein bitartekoa»ren ordez «bitartekoa» soilik behar du.

5.- 217.- Igarotzeko seinaleak edo bitartekoak.

Atal honen izenburua aldatu egin da, eta honela behar du: «Bitarteko seinaleak».

6.- 222.- Orratzen jarreraren adierazlea.

222. atala honela erredaktatu da:

## DISPOSICIÓN FINAL

La presente Orden entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

En Vitoria-Gasteiz, a 13 de abril de 1999.

El Consejero de Transportes y Obras Públicas,  
ÁLVARO AMANN RABANERA.

## ANEXO

1.- 110.- Personal que interviene en la circulación.

1.1.- Se añade como último párrafo «Encargado de Bloqueo por Ocupación: es el responsable del bloqueo por ocupación y de coordinar y dirigir las actividades relacionadas con la circulación de los trenes a su cargo».

1.2.- El párrafo séptimo tendrá la siguiente redacción: «Encargado de trabajos: El encargado del bloqueo por ocupación que coordina durante los trabajos, las actuaciones relacionadas con la circulación».

1.3.- El párrafo décimo tendrá la siguiente redacción: «Encargado de prueba: El agente que ejerce el mando del personal de los trenes de prueba y dirige la realización de las mismas, actuando como Encargado de Bloqueo por Ocupación cuando la prueba se realice al amparo del mismo.»

2.- 136.- Señales.

2.1.- El párrafo segundo del apartado 3 tendrá la siguiente redacción: «Señal de avanzada: la situada previamente a otra señal fija fundamental, destinada a dar información sobre la indicación de la misma sin posibilidad de ordenar parada».

2.2.- Se sustituye en el apartado 3: «la señal intermedia o de paso» por «la señal intermedia».

3.- 209.- Señales fijas.

El párrafo quinto tendrá la siguiente redacción: «Señal de avanzada: La situada previamente a otra señal fija fundamental, destinada a dar información sobre la indicación de la misma sin posibilidad de ordenar parada».

4.- 212.- Código de colores y formas.

Se sustituye en la octava figura: «paso o intermedia» por «intermedia».

5.- 217.- Señales de paso o intermedias.

El enunciado de este artículo tendrá la siguiente redacción: «Señales intermedias».

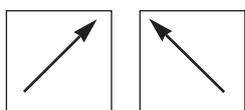
6.- 222.- Indicadora de posición de agujas.

El artículo 222 queda redactado de la siguiente manera:

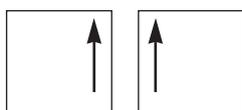
«1.– Geltokietan egon ohi da, baina trenbidean bertan ere egon daiteke, eta komeni denaren arabera, beste seinale batzuen mastan edo bera bakarrik jartzen da.

2.– Trenek edo maniobrek orratza zein trenbidetik edo zein trenbidetarantz hartu behar duten adierazten du.

3.– Irteeran, seinaleak adierazten duen orratza tren edo maniobra momentu horretan dagoen trenbidea ez den beste baterantz bideratuta badago, gidariari, gel-dirik badago, ez abiatzeko agintzen dio, eta martxan badao, gelditu eta seinalearen ardura duen langileari hala adierazteko.»



ORRATZA  
DESBIDERATURIKO  
TRENBIKETIK EDO  
TRENBIKERANTZ



ORRATZA TRENBIDE  
ZUZENETIK EDO  
TRENBIKE  
ZUZENENERANTZ

7.– 246.– Kontuz ibiltzeko iragarpena, hasiera, amaiera eta geldialdia.

A) idazkia bere horretan utziko da. Kontuz ibiltzeko iragartzen duen edo gelditzeko agintzen duen banderatoaren itxura aldatuko da soilik. Erabat urdina izan ordez, erdia urdina eta beste erdia horia izango du; zati urdina mastaren aldekoa izango da.

8.– 247.– Oztopatutako puntuen babespeia.

247. atala ere berdina utziko da, baina kontuz ibiltzeko iragartzen duen edo gelditzeko agintzen duen banderatoaren itxura aldatuko da hemen ere. Erabat urdina izan ordez, erdia urdina eta beste erdia horia izango du; zati urdina mastaren aldekoa izango da.

9.– 250.– Igarotzeko seinalea.

Laugarren idazkia honela erredaktatu da: «4. Bidaieren eraikineko kaiaren eta tren igaroko den trenbidearen artean beste tren bat geldi badago, gidariak ondo ikusteko moduko leku batean erakutsiko da seinalea».

10.– 255.– Trenbideko lanen seinaleztapena.

255. atala idazkera berarekin utziko da. Kontuz ibiltzeko iragartzen duen edo gelditzeko agintzen duen banderatoaren itxura aldatuko da soilik. Erabat urdina izan ordez, erdia urdina eta beste erdia horia izango du; zati urdina mastaren aldekoa izango da.

11.– 262.– Gelditzeko dioten seinaleetan aurrera egitea.

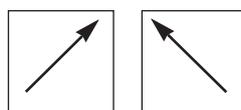
2. idazkiaren lehen lerroaldian «igarotzeko zein sarerako seinaleraino» esan ordez «bitarteko edo sarerako seinaleraino» behar du.

12.– 263.– Seinaleetan aurrera egiteko baimena emateko baldintzak.

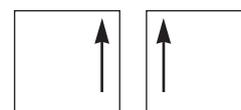
«1.– Está situada en estaciones, pudiendo estar situada asimismo en plena vía y se instala, según convenga, en el mástil de otras señales o aislada.

2.– Indica desde o hacia qué vía van a tomar la aguja, los trenes o maniobras.

3.– En los itinerarios de salida, si la señal indica que la aguja está orientada a vía distinta a la que se encuentre un tren o maniobra, ordena al maquinista, si está parado, no emprender la marcha y si está en marcha detenerse y comunicarlo al Agente que tenga a su cargo la señal.»



INDICA PASO POR LA  
AGUJA DESDE O  
HACIA VIA  
DESVIADA



INDICA PASO POR  
LA AGUJA DESDE  
O HACIA VIA  
DIRECTA

7.– 246.– Anuncio, principio de precaución, final de precaución y parada.

El apartado A) Anuncio, se mantiene con la misma redacción. Únicamente se modifica el aspecto del banderín de anuncio de precaución o parada, pasando de totalmente azul a mitad amarillo, mitad azul, quedando la mitad azul junto al mástil del banderín.

8.– 247.– Protección de puntos interceptados.

El artículo 247 se mantiene con la misma redacción. Únicamente se modifica el aspecto del banderín de anuncio de precaución o parada, pasando de totalmente azul a mitad amarillo, mitad azul, quedando la mitad azul junto al mástil del banderín.

9.– 250.– Señal de paso.

El apartado cuarto, tendrá la siguiente redacción: «4. Cuando entre el andén del edificio de viajeros y la vía por la que va a pasar el tren se encuentre estacionado otro, esta señal será presentada en un lugar de buena visibilidad para el maquinista.»

10.– 255.– Señalización de trabajos en vía.

El artículo 255 se mantiene con la misma redacción. Únicamente se modifica el aspecto del banderín de anuncio de precaución o parada, pasando de totalmente azul, a mitad amarillo mitad azul, quedando la mitad azul junto al mástil del banderín.

11.– 262.– Rebase de señales en indicación de parada.

En el primer párrafo del apartado 2.º, se sustituye: «señal de paso o de entrada» por «señal intermedia o de entrada».

12.– 263.– Condiciones para autorizar el rebase de señales.

Laugarren idazatian «irteerako zein igarotzeko seinale» esan ordez «irteerako zein bitarteko seinale» behar du.

13.- 403.- Abiatzeko agindua.

403. atala honela erredaktatu da:

«Honelaxe emango zaio gidariari:

Tren zuzenetan:

1.- Bitarteko geltokietan irteerako seinalearen aginduarekin.

2.- Irteerako edo-eta igarotzeko seinalearekin, aldi batekoak zein betikoak diren zeharkatzeko geltokietan, baldin blokeo automatikorik ez badute, eta blokeo ez automatikoko norabait bidaltzen badute edo beste arrazoren batengatik, gidariak irteerako seinalea ondo ikusi ezin badu.

Geldi dauden trenetan:

1.- Bitarteko geltokietan irteerako seinalearen aginduarekin.

2.- Irteerako seinalearen aginduarekin edo abiatzeko seinalearekin:

- Trena geltokian hasi bada.

- Blokeoko muturreko geltokietan, aldi batekoak zein betikoak izan, blokeo automatikoa ez duen norabait abiarazten bada.

- Trenaren eraketa zein balaztaketa aldatuarazi den geltokietan.

- Gidariak irteerako seinalea ikusi ezin duen bitarteko geltokietan.

14.- 407.- Abiatzeko agindua.

407. atala honela erredaktatu da:

«Honelaxe emango zaio gidariari:

Tren zuzenenetan

1.- Irteerako seinalearen aginduarekin.

2.- Automatikoak ez diren blokeoko sistemak dituzten bidean zeharreko (aldi bateko nahiz betiko) geltokietan, irteerako edo-eta igarotzeko seinalearekin, bertan zirkulazio langile bat ari bada, eta trena blokeo automatikorik ez dagoen norabait abiarazten bada.

Geldi dauden trenetan

1.- Bitarteko geltokietan irteerako seinalearen aginduarekin.

2.- Irteerako seinalearen aginduarekin edo-eta abiatzeko seinalearekin, baldin eta zirkulazio agente bat ari bada eta:

- Trena geltokian hasi bada.

En el apartado 4. se sustituye: «señal de salida o paso» por «señal de salida o intermedia».

13.- 403.- Orden de marcha.

El artículo 403, queda redactado de la siguiente manera:

«Se dará al maquinista de la siguiente forma:

- Trenes directos

1.- Con la orden de la señal de salida en estaciones intermedias.

2.- Con la orden de la señal de salida y/o la señal de paso en estaciones de transición permanentes o temporales, con otro sistema de bloqueo no automático cuando se expida hacia la zona de bloqueo no automático, o cuando por algún motivo no sea visible para el maquinista el aspecto de la señal de salida.

Trenes parados

1.- Con la orden de la señal de salida en estaciones intermedias

2.- Con la orden de la señal de salida y/o marche el tren en:

- Estaciones de origen.

- Estaciones extremas de bloqueo, permanentes o temporales cuando se expida hacia la zona de bloqueo no automático.

- Estaciones donde se haya modificado la composición o frenado.

- Estaciones intermedias cuando por algún motivo no sea visible para el maquinista el aspecto de la señal de salida.»

14.- 407.- Orden de marcha.

El artículo 407 queda redactado de la siguiente manera:

«Se dará al Maquinista de la siguiente forma:

Trenes directos

1.- Con la orden de la señal de salida.

2.- Con la orden de la señal de salida y/o señal de paso, si presta servicio un Agente de Circulación en la misma, en estaciones de transición permanentes o temporales con otros sistemas de bloqueo no automático cuando se expida hacia la zona del bloqueo no automático.

Trenes parados

1.- Con la orden de la señal de salida en estaciones intermedias.

2.- Con la orden de señal de salida y/o señal de «marche el tren» si presta servicio un Agente de Circulación en:

- Estaciones de origen.

– Blokeoko muturreko geltokietan, aldi batekoak zein betikoak izan, blokeo automatikoa ez duen norabait abiarazten bada.

– Trenaren eraketa zein balaztaketa aldatuarazi den geltokietan.

15.– IV.– Izenburua.– Trenen blokeoa

6. atalburutik «arrunta» hitza kendu egingo da; hortaz: 6. Atzimateagatiko blokeoa.

16.– 433.– Noiz eta nola ezarri.

433. atala honela erredaktatu da:

«1.– Honakoei ezarriko zaie:

– Bide-zati batean edo bide-zati horretako puntu batean jardun behar duen lanetako trenari edo trenei.

– Frogetako trenei, sortzeko agirian hala zehazten denean.

– Bestelako tren batzuei, berariaz hala adierazten denean.

2.– Blokeo hori ezartzeko ezinbestekoa da:

– Blokeoaren ardura duen lanen arduradun bat, frogetako arduradun bat edo atzimateagatiko blokeoaren arduradun bat izatea.

– ATk (Aginte Tokiak) baimena eman, eta trenbidea hartzeko gehieneko denbora ere zehaztea.

– TKNrik gabeko lineetan blokeoak hartzen dituen geltokien artean telefono bidezko komunikazioa izatea, baldin eta blokeoa zerbitzaturik dauden bitartean egiten bada.

– Lanen, frogetako edo blokeoaren arduradunaren eta ATren artean komunikazioa izatea.»

17.– 434.– Ezarpena.

434. atala honela erredaktatu da:

«1.– Lanen, frogetako edo blokeoaren arduradunak honako telefonema hau bidali beharko dio ATri:

33.– \_\_\_\_\_ eta \_\_\_\_\_ artean tarte bat eskatzen dut (trenbide bikun edo bakunean) \_\_\_\_\_ etatik \_\_\_\_\_ ak arte, \_\_\_\_\_ n baztertzeko.

2.– Blokeoa geltoki eta K.p. jakin baten artean ezarri ahal izango da, baldin eta trenak hasi beharreko geltokian baztertzen badira. Trena, hasi den geltokian ez, beste nonbait baztertzekoa bada, lanetatik urrutiago, blokeoa bien artean ezarriko da.

3.– Blokeaturiko zatiak bi geltoki edo gehiago hartu ahal izango ditu. Zati horretan TKNrik ez badute eta geltokiak zerbitzaturik badaude, blokeoa segidako geltokien artean ezarriko da, txandaka bata bestearen atzetik.

– Estaciones extremas de bloqueo, permanentes o temporales, cuando se expida hacia la zona de bloqueo no automático.

– Estaciones donde se haya modificado la composición o frenado.»

15.– Título IV.– Bloqueo de trenes.

Se suprime la palabra «ordinario» del enunciado del capítulo 6: Bloqueo por ocupación.

16.– 433.– Aplicación.

El artículo 433 queda redactado de la siguiente manera:

«1. Se aplica a :

– El tren o trenes de trabajo, que han de operar en un trayecto o en un punto del mismo.

– Los trenes de pruebas, cuando así se indique expresamente en el documento de creación.

– Otro tipo de trenes cuando se precisen específicamente.

2.– Son condiciones indispensables para la aplicación que:

– Exista un Encargado de Trabajos, Prueba o Bloqueo responsable del mismo.

– Lo autorice el P.M., que fijará el tiempo máximo de ocupación de la vía.

– En Líneas sin C.T.C. exista comunicación telefónica entre las estaciones afectadas por el bloqueo, si este se efectúa mientras las mismas estén servidas.

– Exista comunicación entre el Encargado de Trabajos, Prueba o Bloqueo con el P.M.»

17.– 434.– Establecimiento.

El artículo 434 queda redactado de la siguiente manera:

«1.– El Encargado de Trabajos, Prueba o Bloqueo cursará al P.M. el siguiente telefonema:

33.– Solicito intervalo entre \_\_\_\_\_ y \_\_\_\_\_ (por vía par o impar) hasta las \_\_\_\_\_ para apartarse en \_\_\_\_\_

2.– El bloqueo se podrá efectuar entre una estación y un P.K. concreto, siempre que los trenes se aparten en la estación de origen. Si el apartado está previsto en dependencia diferente a la de origen, más alejada de la zona de trabajos, el bloqueo se establecerá obligatoriamente entre ambas.

3.– El trayecto de bloqueo podrá ocupar dos o más estaciones. Si el trayecto no tiene C.T.C. y dichas estaciones se encuentran servidas, el bloqueo se establecerá entre estaciones inmediatas, sucesivamente.

4.- ATk telefonema honekin erantzungo du:

34.- Tarte onartuta \_\_\_\_\_ eta \_\_\_\_\_ artean (trenbide bikun edo bakunetik) \_\_\_\_\_ eta-  
ra arte; trena \_\_\_\_\_ an baztertuko da.

5.- Blokeoak hartu dituen geltokietako zirkulazio langileei telefonema hau bidaliko die ATk:

- Trenbide bakarrear, aldi bateko trenbide bakarrear, ohizko norabideko trenbide bikoitzean eta trenbide bikoitz banatuan:

35.- Trenbide (bikuna edo bakuna) \_\_\_\_\_ trenarentzat \_\_\_\_\_ arte blokeatuta.

- Trenbide bikoitzean trena aurkako trenbidetik abiarazi behar denean:

36.- Trenbide (bikuna edo bakuna) \_\_\_\_\_ trenarentzat \_\_\_\_\_ arte blokeatuta. Trenbide horretan \_\_\_\_\_ etako trena azkena, \_\_\_\_\_ etan.

Telefonema horietako bat jasotzen duen zirkulazio-ko langileak hurrengo hautako batekin erantzungo dio:

- Trenbide bakarrear, aldi bateko trenbide bakarrear, zirkulaziorako ohizko norabideko trenbide bikoitzean eta trenbide bikoitz banatuan:

37.- Ados trenbide (bikuna edo bakunarekin) \_\_\_\_\_ trenarentzat \_\_\_\_\_ blokeatzearekin.

- Trenbide bikoitzean trena aurkako trenbidetik abiarazi behar denean.

38.- Ados trenbide (bikuna edo bakunarekin) \_\_\_\_\_ trenarentzat \_\_\_\_\_ blokeatzearekin. Trenbide horretatik \_\_\_\_\_ trena abiarazi zen azkena, \_\_\_\_\_ etan.

6.- 36 eta 38. telefonemetan abiarazi eta hartutako trenen zenbakiak bat etorri beharko dute blokeoa ezarri ahal izateko.

7.- Momentu horretatik aurrera lanen, frogetako edo blokeoaren arduradunak kantoia bere ardurapean izango du, eta abiatze-puntutik okupatu ahal izango du.

8.- Atzementegatiko blokeoa, norabide berean datozen tren batek edo gehiagok okupatuta egon arren, berdin berdin ezarri ahal izango da ondorengo kasuetan:

- TKN duten BAUetan.

- TKNrik gabeko BADetan, baldin eta zirkulazio-ko ohizko trenbidetik badoaz.

- TKN duten BADetan, edozein trenbidetatik doazela ere.

- BABetan, TKN izan ala ez.

4.- El PM contestará con el siguiente telefonema:

34.- Concedido intervalo entre \_\_\_\_\_ y \_\_\_\_\_ (por vía par o impar) hasta las \_\_\_\_\_ apartándose en \_\_\_\_\_

5.- El P.M. cursará a los Agentes de Circulación de las estaciones afectadas por el bloqueo el siguiente telefonema

- En vía única, en vía única temporal, en vía doble para el sentido normal y en vía doble banalizada.

35.- Bloqueada la vía ( par o impar ) entre \_\_\_\_\_ y \_\_\_\_\_ para tren \_\_\_\_\_ hasta las \_\_\_\_\_

- En vía doble cuando haya que expedir un tren a contravía.

36.- Bloqueada la vía (par o impar) entre \_\_\_\_\_ y \_\_\_\_\_ para tren \_\_\_\_\_ hasta las \_\_\_\_\_. Último tren recibido por esa vía fue el \_\_\_\_\_ a las \_\_\_\_\_.

El Agente de Circulación que reciba uno de los telefonemas anteriores contestará con uno de los siguientes :

- En vía única, vía única temporal, y en vía doble para el sentido normal de la circulación y en vía doble banalizada.

37.- Conforme con el bloqueo de la vía ( par o impar) para tren \_\_\_\_\_ hasta las \_\_\_\_\_.

- En vía doble cuando haya que expedir el tren a contravía.

38.- Conforme con el bloqueo de la vía ( par o impar) para tren \_\_\_\_\_ hasta las \_\_\_\_\_. Último tren expedido por dicha vía fue el \_\_\_\_\_ a las \_\_\_\_\_

6.- Los números del tren expedido y recibido de los telefonemas 36 y 38 deben de coincidir para poder establecer el bloqueo.

7.- El Encargado de Trabajos, Prueba o Bloqueo tendrá a partir de este momento el cantón a su cargo por lo que podrá pasar a ocuparlo, desde el punto de origen.

8.- El bloqueo por ocupación podrá establecerse aunque la sección de bloqueo se encuentre ocupada por uno o varios trenes precedentes que circulen en el mismo sentido, en los siguientes casos.

- En B.A.U. con C.T.C.

- En B.A.D. sin C.T.C. cuando se circula por la vía normal de circulación

- En B.A.D. con C.T.C. circulando por cualquiera de las vías.

- En B.A.B. con o sin C.T.C.

9.- Blokeo kantoia beste tren batzuk okupatzen badute, ezin izango da atzimateagatiko blokeorik ezarri honako kasu hauetan:

- BTen, nahi normala nahiz ordezkoa denean.
- TKNrik gabeko BADen, kontrako trenbidetik zirkulatzen duenean.

18.- 435.- Trenen abiarazpena eta igaroera.

435. atala honela erredaktatu da:

«A) Tren bat abiarazteko edo tren bati bidea emateko, ezinbestekoa da:

- 1.- Atzimateagatiko blokeoa ezarri izana.
- 2.- Ondoren zehaztuko diren kasuetan seinaleak errespetatzea:

- TKN duten BAUetan.
- TKNrik gabeko BADetan, baldin eta zirkulaziorik ohizko trenbidetik badoaz.
- BABetan, TKN izan ala ez.

Gainontzeko kasuetan seinaleekiko jokabidea sorra agirian jaso beharko da. Kontrako bidean zirkulatuz gero, Zirkulazio eta Seinale arautegian egoera horretarako ezarritakoa bete beharko da.

3.- Abiatzeko agindua ematea, blokeo sistema bakoitzerako ezarritako eran. Geltokia ez badago zerbitzaturik, TKNrik gabeko zatietan eginkizun hori lanen, frogetako edo blokeoaren arduradunak beteko du.

B) Blokeaturiko alderantz tren bat baino gehiago abiarazteko, ezinbestekoa da:

- 1.- Aurrez atzimateagatiko blokeoa ezarri izana.
- 2.- Trenek zenbaki desberdinak izatea.

Lehenengo trena A) idazatian ezarritako eran abiaraziko da.

Hurrengo trenak abiarazteko urrats hauek eman beharko dira:

a) Blokeo-seinaleak errespetatu beharko dira, eta seinaleek aurrera egiteko aukera ematen dutenean egingo da aurrera ondorengo kasuetan:

- TKN duten BAUetan.
- TKN duten BADetan.
- TKNrik gabeko BADetan, baldin eta zirkulaziorik ohizko trenbidetik badoaz.
- BABetan, TKN izan ala ez.

b) TKNrik gabeko zatietan, behin azken blokeo seinaletik aurrera, aurreko trena gelditu baino lehen seinaletik aurrera behin betiko gelditu beharreko lekura arte ikusi ahalako ibileran abiatzeko baimena emango zaie

Agindu hori sorrera agirian jaso beharko da.

9.- No se podrá establecer bloqueo por ocupación estando el cantón de bloqueo ocupado por otros trenes, en los siguientes casos;

- En B.T. tanto normal como supletorio
- En B.A.D. sin C.T.C. cuando se circule a contravía.»

18.- 435.- Expedición o paso de los trenes.

El artículo 435 queda redactado de la siguiente manera:

«A) Para expedir o dar paso a un tren es preciso que:

- 1.- Se haya establecido bloqueo por ocupación
- 2.- Se respeten las señales en los casos de:

- B.A.U con C.T.C.
- B.A.D. con C.T.C. o sin C.T.C. cuando se circule por la vía normal de circulación
- B.A.B. con o sin C.T.C.

En el resto de los casos el comportamiento ante las señales, se reflejará en el documento de creación. Si se circula a contravía, se respetarán las normas del R.C.S. para esta situación.

3.- Se dé la orden de marcha como se indica para cada sistema de bloqueo. Si la estación no está servida, en trayectos sin C.T.C., esta función la efectuará el Encargado de Trabajos, Prueba o Bloqueo

B) Para expedir varios trenes sucesivos a la zona de bloqueo, es preciso que:

- 1.- Se haya establecido bloqueo por ocupación.
- 2.- Los trenes tengan diferentes numeraciones.

El primer tren se expedirá en las condiciones expresadas en el apartado A

Los trenes sucesivos se expedirán de la siguiente manera:

a) Respetarán las señales de bloqueo, avanzando cuando estas se lo permitan en los siguientes casos.

- En B.A.U. con C.T.C.
- En B.A.D con C.T.C.
- En B.A.D sin C.T.C. cuando se circule por vía normal.
- En B.A.B. con o sin C.T.C.

b) En trayectos sin C.T.C. a partir de la última señal de bloqueo, antes de la detención del tren precedente, se les autorizará el rebase de la misma, circulando con «Marcha a la vista» hasta el punto de detención definitivo.

Esta prescripción figurará en el documento de creación del mismo.

c) TKN duten zatietan ATk emango du seinalean aurrera egiteko baimena, hor ere, ikusi ahala aurrera egiteko aginduarekin.

d) - BTan, arrunta nahiz ordezkoa izan.

- TKNrik gabeko BADetan, baldin eta zirkulazio-ko ohizko trenbidetik badoaz.

Kasu horietan honela jokatuko da:

- Lanen, frogetako edo blokeoaren arduradunak lehenengo trenaren iritsieraren berri emango dio zerbitzaturiko aurreko geltokiko zirkulazio langileari edo ATri, zerbitzaturiko geltokirik ez badago, eta atzera ez duela egingo ziurtatuko du.

- Zirkulazio langileak edo ATk \_\_\_\_\_tik aurrera «ikusi ahalko ibileran» aginduarekin abiaraziko du hurrengo trena.

- Geltokia zerbitzaturik ez badago, TKNrik ez duten zatietan, hurrengo trenak ere lanen, frogetako edo blokeoaren arduradunak abiaraziko ditu.

Trenak baimen-telefoneman zehaztutako geltokira baztertzeko, abiarazteko urrats berak eman beharko dira.»

19.- 437.- Zirkulatzeko jarraibideak.

437. atala honela erredaktatu da:

«1.- TKNrik gabeko zatietan zirkulazio langileak edo, TKN dutenetan, ATk

- ezarriko dute trena irtetzeko edo igarotzeko ibilkizuna, eta egindakoa, baimen-telefoneman adierazi bezala baztertzeko prest utziko dute.

- Blokeaturiko zatira sartzeko seinaleak itxita gordeko dituzte.

2.- Gidariak:

- Ezarritako lekura joan edo itzultzekoan, atzema-teagatiko seinaleen baldintzak bete beharko ditu.

- Lanak edo frogak egiten ari diren lekuan, lanen edo frogen arduradunak esandakoa bete beharko du.

- Lanak edo frogak egiten ari diren lekuan, baimenduta daude edonolako mugimendu eta geldialdiak.

- Blokeaturiko zatian, behin lanak egiten ari diren lekura iritsitakoan, ez die jaramonik egingo atzema-teagatiko blokeo automatikoko bitarteko seinaleei.

- Kontrako trenbidetik doanean, 429. atalean esaten dena egingo du.

- Lanen edo frogaren eremuan dauden orratz guztien egoera aztertuko dute, aurrera egin baino lehen.

3.- Lanen, frogaren edo blokeoaren arduradunak

c) En los trayectos con C.T.C. será el P.M. quien les autorice el rebase de la señal, con la misma prescripción de « Marcha a la vista».

d) - En B.T. normal o supletorio.

- En B.A.D. sin C.T.C. cuando se circule a contravía.

En estos casos se actuará de la siguiente manera:

- El Encargado de Trabajos, Prueba o Bloqueo, dará la llegada del primer tren al Agente de Circulación de la estación precedente servida o al P.M., si no estuviese ninguna servida, asegurándose del no retroceso del mismo.

- El Agente de Circulación o P.M. expedirá el siguiente tren con la prescripción de « Marcha a la vista» a partir de \_\_\_\_\_

- Si la estación no está servida, en trayectos sin C.T.C., la Orden de Marcha de las siguientes circulaciones será dada igualmente por el Encargado de Trabajos, Prueba o Bloqueo

El apartado del o los trenes a la estación especificada en el telefonema de concesión se efectuará en las mismas condiciones que la expedición.»

19.- 437.- Prescripciones de circulación.

El artículo 437 queda redactado de la siguiente manera:

«1.- Los Agentes de Circulación en tramos sin C.T.C. o el P.M. en trayectos con C.T.C.:

- Establecerán los itinerarios correspondientes de salida o paso de los trenes, dejándolos una vez efectuado, preparados para el apartado reflejado en el telefonema de concesión.

- Mantendrán cerradas las señales de acceso al tramo bloqueado.

2.- Los Maquinistas:

- Durante el traslado o retorno al punto establecido, se atenderán a las condiciones del bloqueo por ocupación.

- En el punto de trabajo o de la prueba, se atenderán a las instrucciones del Encargado de los mismos.

- Están autorizados todo tipo de movimientos y detenciones, dentro de la zona de trabajos o prueba.

- No harán caso en la zona bloqueada, una vez llegado a la zona de trabajos, de las señales intermedias de bloqueo automático.

- Si circularan a contravía procederán como se indica en el artículo 429.

- Comprobarán la posición de todas las agujas que se encuentren en la zona de trabajos o de prueba antes de rebasarlas.

3.- El Encargado de Trabajos, Prueba o Bloqueo:

– TKNrik gabeko zatietan, eta geltokiak zerbitzaturik ez badaude, irtetzeko, igarotzeko eta baztertzeo ibilkizunak ezarriko ditu.

– TKNrik gabeko zatietan, eta geltokiak zerbitzaturik ez badaude, «abiatzeko agindua» emango du.

– Lan edo frogak egiten ari diren lekura arte joateko bidea non amaitzen den eta lanak edo frogak non hasten diren zehaztuko du, trenei egin beharreko mugimenduetarako baimena eman ahal izateko.

– Blokeaturiko eremuan trenak egiten duten mugimendu guztien erantzule izango da, gidariei behar diren aginduak emango dizkie.

– Ondoko geltokiari edo ATri blokeoak dirauen artean izaten diren edo blokeoaren amaiera atzera dezaketan gorabehera guztien berri emango die.

– Lanak edo frogak noiz amaitu diren erabakiko du, eta hortik aurrera trena edo trenak blokeo-emakidan agindutako lekurantz baztertuko dira.

– Trena edo trenak blokeoan ezarritako baldintzak bete eta baztertzearen erantzule izango da.

– Lan edo frogetako trenen kasuan, ATri telefonema bidez jakinaraziko dio instalazioak zer-nolako egoeran gelditu diren, eta, beharrezko bada, zertan jarri behar den arreta berezia.

– TKNrik gabeko zatietan, eta geltokiak zerbitzaturik ez badaude, atzemateagatiko blokeoaren ondorioz bere ardurapean zituen tren guztiak baztertu direla jakinarazteko telefonema bidaliko dio ATri.

20.- 438.- Berrezarpena.

438. atala honela erredaktatu da:

«1.- TKN duten zatietan.

– Atzemateagatiko blokeoa erabat bukatutzat joko da, tren guztiak aurrikusitako puntura baztertu direnean, eta lanen edo frogen arduradunak ukituriko eremua zirkulatzeko zer egoeratan dagoen telefonema bidez jakinarazten duenean.

2.- TKNrik gabeko zatietan.

a) Geltokiak zerbitzaturik badaude.

– Trena edo trenak baztertzeoak ziren geltokian baztertu ondoren, geltokiko zirkulazio langileak trena baztertu dela, eta lanen edo frogen arduradunak ukituriko eremua zirkulatzeko zer egoeratan dagoen adierazteko telefonemak bidaltzen dituztenean.

– ATk behin aurreko telefonema horiek jasotakoan, ukitutako geltokiei honako telefonema hau igorriko die:

39.- Trenbide (bikuna edo bakuna) desblokeatuta. BT, BAU, BAD edo BADEko zirkulazioa berrezarri da.

– En tramos sin C.T.C. y con las estaciones no servidas, establecerá los itinerarios correspondientes de salida, paso y apartado de los trenes.

– En tramos sin C.T.C. y con la estación no servida, dará la « Orden de marcha».

– Determinará el momento en que termina el traslado hacia el punto de trabajo o de la prueba, y comienzan estos, con objeto de autorizar los movimientos necesarios a los trenes para la ejecución de los mismos.

– Será el responsable de todos los movimientos del tren o los trenes dentro de la zona bloqueada, dando a los maquinistas las instrucciones pertinentes.

– Avisará a la estación colateral o al P.M. de cualquier incidencia que pueda ocurrir durante el bloqueo o que pueda retrasar el levantamiento del mismo.

– Determinará el momento del fin de los trabajos, o de la prueba a partir del cual se debe de iniciar el apartado del o los trenes al punto prescrito en la concesión del bloqueo.

– Será el responsable de que el apartado del o los trenes se efectúe mediante las condiciones en las que se ha establecido el bloqueo.

– En los casos de trenes de trabajo o de prueba, comunicará al P.M. mediante telefonema las condiciones en que quedan las instalaciones y las precauciones si se requiriesen.

– En tramos sin C.T.C. y estaciones no servidas, cursará al P.M. el telefonema de apartado de la totalidad de los trenes a su cargo que circulaban en régimen de bloqueo por ocupación.»

20.- 438.- Restablecimiento.

El artículo 438 queda redactado de la siguiente manera:

«1.- En tramos con C.T.C.

– Se considerará suprimido el bloqueo por ocupación cuando el tren o la totalidad de los trenes efectúen su apartado en el punto previsto, y el Encargado de Trabajos, o de la Prueba, comunique por telefonema las condiciones de circulación en las que queda el tramo afectado.

2.- En tramos sin C.T.C.

a) Si las estaciones se encuentran servidas:

– El Agente de Circulación de la estación donde se aparte el tren o los trenes que tenían previsto hacerlo cursará al P.M. el telefonema de apartado y el Encargado de Trabajos o de la Prueba, las condiciones de circulación en las que queda el tramo afectado.

– El P.M. una vez recibidos los telefonemas anteriores cursará a las estaciones afectadas por el bloqueo el siguiente telefonema

39.- Desbloqueada la vía (par o impar). Se restablece la circulación con B.T., B.A.U. B.A.D. o B.A.B.

Zirkulazio langileek telefonema honekin erantzungo dute:

40.- Ados trenbide (bikuna edo bakuna) berrezarri eta BT, BAU, BAD edo BADekin zirkulatzearekin.

- Bi geltoki edo gehiagoren arteko kantoian atzemaugatiko blokeo bat baino gehiago, edo blokeo bakarra izan arren tren batek baino gehiagok okupatzen badute eta geltoki desberdinetan baztertu badira, honela jokatuko da:

- Geltoki bakoitzak bertan baztertu den trenaren gaineko telefonema bidaliko dio ATri.

Lanen edo frogen arduradunak edo arduradunek zati hori zirkulatzeko zer egoeratan dagoen adieraziko diote ATri.

- ATk geltokietatik baztertu beharreko tren guztien telefonemak, eta zatia zirkulatzeko zer egoeratan dagoen azaltzeko lanen edo frogen arduradunarena jasotakoan, desblokeatzeko 39. telefonema bidaliko die ukituriko geltokiei.

- Zirkulazio langileek 40. telefonemarekin erantzungo dute.

b) Geltokiak zerbitzaturik ez badaude:

- Lanen edo frogen arduradunak edo arduradunek bere ardurapeko trena edo trenak baztertu direla adierazteko telefonema bidaliko diote ATri, eta ukituriko zatia zirkulatzeko zer egoeratan dagoen azalduko dio.

- ATk blokeoa bukatutzat joko du.»

21.- 501.- Gehieneko ardatz kopurua.

501. atala honela erredaktatu da:

«Tiratu daitezkeen gehieneko ardatz kopurua eta karga zehazteko honako alderdi hauek hartu beharko dira kontuan: tiratzen duen eta tiratu behar den material mota, trakzioaren eraketa, balaztaketa mota eta zeharkatu beharreko zatiko azpiegituren egoera. Alderdi horiek kasuan kasuko agirietan arautuko dira.

22.- 510.- Langileez hornitzea.

Honako idazkera hau izango da laugarren idaztiak: «4. Aurreko puntuetan aipatu diren baldintzetakoren bat ez betetzea edo mm/m-ko 30 baino aldapa handiago duten lineetan zehar lokomotoraz eta erremolkeko material higikorrez hornitutako konposizioez zirkulatzeari gerta dadinean, Makinista batek eta Laguntza-Argente batek osatuko dute hornidura.»

Los Agentes de Circulación contestarán con el siguiente telefonema.

40.- Conforme con el desbloqueo de la vía (par, impar) y el restablecimiento de la circulación con B.T., B.A.U., B.A.D. o B.A.B.

- Si en el cantón entre dos o más estaciones se han establecido mas de un bloqueo por ocupación diferente o un único bloqueo por ocupación con mas de un tren y apartados en diferentes estaciones, se procederá de la siguiente forma:

- Cada estación dará el telefonema de apartado del tren que lo hace en ella al P.M.

El o los Encargados de Trabajos o de la Prueba, dará al P.M las condiciones de circulación en las que queda el tramo.

- Cuando el P.M. reciba de las diversas estaciones la totalidad de los apartados previstos y del o los Encargados de Trabajos o de la Prueba, las condiciones de circulación en las que queda el tramo, cursará a las estaciones afectadas el telefonema 39 de desbloqueo.

- Los Agentes de Circulación contestarán con el telefonema 40.

b) Si las estaciones no están servidas:

- El o los Encargados de trabajos cursarán al P.M. el telefonema de apartado del tren o la totalidad de trenes a su cargo y las condiciones de circulación en las que queda el tramo afectado.

- El PM considerará a partir de ese momento terminado el bloqueo».

21.- 501.- Máximo de ejes.

El artículo 501 queda redactado de la siguiente manera:

«El numero máximo de ejes a remolcar, así como la carga máxima estarán en función del tipo de material tractor y remolcado, de la composición de la tracción, así como del tipo de freno y de las condiciones de infraestructura del tramo que han de recorrer, quedando estos aspectos regulados en los documentos correspondientes.»

22.- 510.- Dotación de personal.

El apartado cuarto tendrá la siguiente redacción: «4. Cuando no se cumpla alguna de las condiciones indicadas en los puntos anteriores, o se circule por líneas de pendiente superior a 30 mm/m con composiciones integradas por locomotora y material móvil remolcado, la dotación será de un Maquinista y un Agente de Acompañamiento».